

الادارة

مديرها وصاحب امتيازها

ابو البقطان

اراهيم بن الحاج عيسى

نصح روفيقو عدد ٧٠ بالجزائر

DIRECTEUR GÉRANT
ABOULYAKDAN HADJ BRAHIM
70, Rue Rovigo, 70 - ALGER

الأمس

Journal "EL-OUA"

جريدة عربية تصدر كل يوم الثلاثاء

الجزائر - يوم الثلاثاء ٥ ذوالقعدة ١٣٥٥

الموافق ١٩ جاني ١٩٣٧

قيمة الاشتراك

٤٠ فرنكا	في القطر الجزائري عن خمسين عددا
٢٥	عن خمسة وعشرين عددا
٢٥	في تونس والمغرب وطرابلس
٣٠	عن نصف سنة
٥٠	في سائر الاقطار

الاعلانات

بتفقي في شأنها مع الادارة

Chèques Postaux 84-30
TÉLÉPHONE : 31-60

جناية المادة على الحياة الادبية في اوساطنا . عام ١٩٣٦ عام الثورات والانقلابات والمعاهدات كيف يستقبل العالم العربي عامه الجديد . المجمع اللغوي المصري يعتدي على الادب والادباء

جناية المادة على الحياة الادبية

في اوساطنا

الانسان روح وجسم وهو جنس وسط بين عالم الملائكة وعالم العجايا اودع الله فيه من خصائص الجنسين ما جعله جنسا مستقلا يمتاز عنهما بخاصية هذا الجمع . وانت خبير بان لكل من الروح والجسم غذاء خاصا به لا بقاء له بدونه فغذاء الروح هو الدين الصحيح والمعارف الناجية والثقافة القومية والشاغل الحميدة وما الى ذلك . اما غذاء الجسم فكل ما به قوامه ونعيمه وما تتطلبه غريزة حفظ النوع .

فكلما التفت الانسان فردا كان او امة الى جانب روحه واعتنى به اكثر من جانب الجسم كان اسمى منزلة واقرى الى المستوى الملائكي وبالعكس اذا اهل جانب الروح فان جسمانيته تنزل به الى ادنى من مستوى العجايا . ولهذا كانت الحياة الحقيقية هي الحياة الادبية لانها الخالدة خلود الابد بل خلود البشر . اما الحياة المادية فسرعان ما يخبو شعاعها وتنطفئ جذوتها .

فاذا رأينا امة تعتنى بحياتها الادبية اكثر من اعتنائها بحياتها المادية حركنا بانها امة تعشق الخلود وتعلق بأسباب الكيال . وانها موفقة في سيرها رشيدة في هديها بخلاف التي نجدها عذوفة عن حياة الروح منغمسة في حياة المادة سكري بخمرتها . عليها غيرتها وترهقها قنرها فتلك هي الامة الكافرة بنعمة الخلود الجاحدة لسير الوجود ،

واذا جمعت امة بين الحيانين واستخدمت كلا منهما لاصلاح الاخرى فتلك امة ضربت بسيفين وطعنت برمحين وفازت بالحسين .

هذا هو المعيار الذي يجب ان نوزن به قيم الافراد والامم . وهنا يحق لنا ان نتساءل عن قيمة امتنا الجزائرية . أي الكفة الشائلة هي ام في الراجحة ؟

الجواب : ان من رأى الامة الجزائرية ورأى انغماسها في الماديات واندفاعها وراءها متكسعة في واد تيه بعد تيه ورأى اعراضها عن الدين وعدم اهتمامها بالامانة التي عرضها الله على السموات

— لا كثرة — انضاء اسفار واطلاح كفاح ونضال تغربون السنة والسنين تراصوب كلال الليل بكلال النهار وجهود اليوم يجرد الغد وتقاومون الموانع وتذلون العقبات في سبيل المادة . ولكنكم تختلفون وايام في الغاية . اما هم فاذا اصاب احدهم نهيمته من وجهه قفل راجعا واصبح عضوا عاملا هناك مثلما كانت هنا . يحسر عن ذراعيه ويحتمل في تعمير تربة اباؤه واجدادها التي ضحت عظمهم وصانت وحدتهم وكانت لديانهم وسائر مميزاتهم سياجا شائكا يحميهم من اقتحام حشاه . ولحياتهم المعنوية عندهم جنب لا يضيعونه وللحياة المادية والراحة جانب .

اما نحن — الامم — رحم ربك — فقد ذهب بمجهودنا الاسراف والشغف بالقشور والزوائد فنعنا الوصول تضيق الاصول ، واقعد بنا الاخلاق الى الراحة عن احتياال اعياء الوطن مباشرة بل اعتمدنا على غير انفسنا فكان هذا الاتكال من اقوى العوامل التي استنزفت دمايانا وقضت بطول اغترابنا واستمرار شقاءنا .

ولو كذا اراء ذلك منقطعين الى تهذيب انفسنا وتفكير ارواحنا واستعدادنا لمستقبلنا ولم نترك شظرا من انحمارنا يذهب سدى لكان في ذلك لنا عزاء وعلاوة . ولكن ما الحياة وما يكاد احدا يعلم أهاليه حتى يودعهم لتوغلنا في الحياة المادية على غير بهيرة واحاطة الجوانح بنا .

وكما هاب بامتنا في اوقات مختلفة افراد اطعمهم الله نجو ما في سمانها . الى الاستسالك بحياة الروح وبناء حياتنا المادية على مقتضاها وجعلها وسيلة بللوع المرتبة الراقية في الحياة الادبية واسمها هو — وما بالاذان صمم — ان سر بقائنا وعزنا في قوتنا المعنوية واستمسكنا بغرز الدين واعتنائها بتاحتها الادبية اعتناء زائدا . وان المادة اذا تمكنت في النفوس قضت على صفات الانسانية فيها ولكنها تصامت رغم ذلك عن سماع هذا الصوت الدوي فاستسلمت لبهيمتها وانحدرت الى قرارة المادة . وقد ساعدها على ذلك عوامل عديدة .

١ — فقر الوطن واستسلامهم امامه .
٢ — نزارة مواردهم لجهلهم بسنن الغنى .
٣ — قلة الدعاء الى الحياة الادبية في هذه الظروف الاخيرة .

هذه هي الحالة الغالبة وقد نهب عليها نسمة من نسيات الحياة الروحية في بعض الفترات ولكن سرعان ما تسكن فتعود الى حالتها الاولى ، فكانت من بعثة نظمو وحدانها وجزوها بالمعدات اللازمة واحاطوها بسياج من الحصانة وارسلوها الى حيث تتمرت على الاستعداد لتحمّل الامانة والاضطلاع بالعبء بعد الذين انتهت اليهم هذه الامور ففنها التي سارت في هذا السبيل شوطا ومنها التي سارت اشواطا ، ومنها التي قربت من المصاف فاذا بهم ينقضون غزاهم من قوة انكنا واذا بتلك الواحدات تنثر وتشتلش واذا بها تذوب في عباب المادة المتلاطم او تسكد واذا بالاولئك الذين كانوا يحلقون في سماء الادب كالابلال تشدو على كل فنن تنسقط الازهار وتنزل على كل غدير اولئك الذين يعملون بين جنوهم قديرا رطبة بالادب الغض ونفوسا صقلت مرآتها الحسنة البالغة وهذبت حواشها الطرفة النادرة واذا كانت جذوة احساسها العبرة الاذاعة اذا بالاولئك الذين كانت امهم تنوط بهم عرى الاممال بين القصر والذراع وبين الرطل والميزان او ما اشبه ذلك .

ولو كان هذا النوع ككثيرة افرادة لعلنا النفس بتحسّن حالة الحياة المادية بهم واشربا لون الحياة الادبية ولكن ما الحياة وعددهم قليل وعباب المادة طام فتملهم كمثل نثرات من ذهب تلاشت في كسبان من رمال فتى تصبح هذه الكتيان بسبب هذه النثرات القليلة منجبا يطرح تربه وبصا ذبه ؟

وكائن من نبيل النفس عالي الهمة من هؤلاء بعد ان انزله الدهر على حكمه واخضعه لسلطانها أصبح موزع البال مشنت الفكر لا هو استطاع الانسلاخ من ادبيته ولا طواعته نفسه الكريمة على الذوبان في المادة فامسى كالجمل المحرنج ان تقدم نحر وان تأخر عقر فالى الله المشتكى .

ومن سوء حظ هذه الامة ان طائفة من خيرة ابنائها ساروا في هذا السبيل ونامت عنهم صروف الدهر فلم تلحقهم بابناء جنسهم ، حتى اذا انجعت اليهم الانظار واشارت اليهم الاصابع واصبحت ثمرتهم دانية القطوف وسوس اليهم بعض شياطين المادية وزينوا لهم محاسنها واستهوتهم زهرة هذه الحياة

وحلت في اعينهم فانصرفوا عن نبع حياة الانفس وانخروا في زمرة الماديين يبيكهم الادب ويندهم العلم نحن لا ننعي على امتنا سلوكها طريق الحياة المادية لان ذلك ضروري لحفظ كيانهم وانما ننعي عليها قصر همتها وزهدا في الحياة المعنوية التي هي الاصل والتي مثابها من الامة مشابهة الشذى من الريحانين ، وما الريحانين الا نثرها العطر ! ولو اراد الله بالامة خيرا وفيها بقية من بذور الحياة الروحية كامنة في نفوسها ولما تمسخ البهيمية ذاتيهم مسخا كليا لاعاروا الثقافة الى الجانب الادبي وبنوا حياتهم المادية على اصله واساسه ، ولو اراد الله بهم حياة وسعادة لنظمو صفوفهم وتوزعوا على الاعمال فمنهم من يتصدى لتشيد صرح المعنويات ومنهم من يحيط ذلك الصرح بسياج المادية لان ان يصرفوا كلهم — كما هم الآن — الى الجانب المادي بغير علم ولا هدى ولا كتاب منير . فيخسروا خسارة مزدوجة لا هم يحصلوا على حياة معنوية ولا هم ادركوا من المادة ما ادركه من سلك بها طريقا غير طريقهم طريق العلم بنظم الحياة وسنن العمران او بعبارة اوضح الذين سلكوا الى الحياة المادية من طريق الحياة المعنوية فما هؤلاء القوم لا يكادون يفقهون حديثا !

« بلادي »
مقيأة الظلال هواك بصبي
وانت اعز شيء بعهد ربى
سأشدو في هواك على الرواي
« وانظم فيك من جيات قلبي »
بلادي ما فتئت أخدا وفاء
أصون هواك في بعدى وقربى
أضاعك كل سمار خسيس
بمال زائل لا بل بكذب
وبائع فقد الايمان نذل
فيا لهفى عليك ولهف قلبي
ويوم مررت في السهل المقتدى
بكيت وليتني قضيت نجوى
بدا لي وهو مخضر الرواي
فطار له أسى قلبي ولبى
وأرسلت السداع طافحات
وقلت لها دموع العين صبي
على ارض غدت منا هباء
وسمناها الهوان بغير ذنب
(الهادي المحبوب)

عام الثورات والانقلابات والمعاهدات

كيف يستقبل العالم العربي عام الجديد

سبيل عام ١٩٣٦ مذكور في تاريخ العرب السياسي بحدوده الجسام ، وبالتحول العظيم الذي تحولته القضية العربية ؛ وبالنهج الذي اصاح به . لقد ولد عامنا المنصرم والعالم العربي في سكون وهدهد اذا استثنينا ما كان في مصر من كفاح ونضال ، وعلم الاقليمية لا يزال خفاقا ، وانطوى وطبول الاتحاد تدق ، وبشأرة تترى وتهم . ولعل من المفيد في هذا المقام ان نصف الاحداث التي توالى على العالم العربي في عامه المنصرم وصفا موجزا يدنيها من متناول الافهام ثم نقف على ذلك بذكر النتائج المادية والجنى الذي جناه .

مصر

ولد عام ١٩٣٦ غداة تأليف الجبهة الوطنية ، وكان الانكليز لا يزالون براوغون ويسوفون في اجابة الجبهة الى ما اقترحت في كتابها الى المندوب السامي من البدء بمفاوضات سريعة لعقد معاهدة تنظم علاقة مصر بالانكليز على اساس مشروع النحاس هندرسن بحجة عدم ملائمة ظروف السياسة الدولية .

واجاب الانكليز المصريين الى طلبهم بعد لاي ما فافتحت المحادثات السياسية يوم ٩ مارس ١٩٣٦ بقصر الزعفران واختتمت في قصر انطونينادس بالاسكندرية يوم ١٢ اغسطس سنة ١٩٣٦ وفي يوم ٢٦ منه وقع الفريقان المصري والانكليزي على معاهدة التحالف وفي ٢٢ ديسمبر تم تبادل نسخها المصدقة ؛ ووضعت موضع التنفيذ بعد ما اقرها البرلمان المصري والانكليزي ورحب بها الشعبان . وعاد الحكم الدستوري الى مصر وافتتح البرلمان يوم ١١ مايو الماضي وقد تمثلت فيها الاحزاب السياسية ودخله الزعماء والقادة وتسير سقيمة البلاد الى الامام امانة مطمئنة .

سوريا

ونجحت سوريا نهج مصر ، واستأنفت النضال والكفاح فكان عامها ملووا بالحدود الجسام والتحولات الخطيرة .

لقد طلع فجر العام المنصرم على سوريا وظائر الهدوء يرفرف باجنحته وما هي الا بضعة عشرين يوما (١٩) يتاير حتى انفجر البركان عقب اعتقال السلطة الفرنسية للزعيم السيد فخري البارودي واقصائه الى مكان سحيق ، واغلاقها بيت الامة السوري [مكتب الكتلة الوطنية] فاضرب الشعب فاخذته السلطة بالشدة وحاولت قمع حركته بالقوة فصد لها ووقف في وجهها واعتصم بالمقاومة السلبية لانها امضت من المقاومة الاجسائية ؛ وامتد نطاق هذا الاضراب السلمي فاشتركت فيه مدن الشام من غزة حتى حلب ومن شاطئ البحر المتوسط حتى قلب الصحراء ، فكان دليلا على وحدة قلوب الشاميين وتصافيها وعلى امتزاج النفوس وتأخيها .

وفعل الفرنسيون في الشام ما فعله الانكليز في مصر ، فسعوا سعيا حثيثا لتفكيك اجزاء الاتحاد واضرب بعض الامة ببعض فاختفوا فاعادوا الزعماء الذين نفوهم ، وفتحوا ابواب السجون فاخرجوا الالوف الذين سجنوهم ، وانتهى الاضراب العام يوم

٢٩ مارس بعد ان استمر ٤٩ يوما كاملة . وتنهى الفرنسيون بان بنيلوا سوريا معاهدة لا تقل عن معاهدة التحالف المعقودة بين العراق وبريطانيا ، وبان يعترفوا باستقلال البلاد ويعيدوا اليها حقوقها .

ودارت المفاوضات بين الوفدين : السوري والفرنساوي لعقد المعاهدة المطلوبة ، وامتدت نحو خمسة اشهر من ١٦ افريل الى ٩ سبتمبر وانتهت بتوقيع معاهدة التحالف فاستقبلها الشعب السوري بالارتياح واقرها برلمانه يوم ٢٧ ديسمبر الماضي ولم يبق سوى اقرار البرلمان الفرنسي لها وارباعها من جانب الحكومتين ووضعها موضع التنفيذ .

واعيد الحكم الدستوري الى سورية وتسلم الوطنيون زمام الحكم يوم ٢١ ديسمبر الماضي بين مظاهر الهنأ والاستبشار فكانت حكومتهم اول حكومة تقوم في بلاد الشام بعد غروب نجم استقلالها ، كما كان البرلمان الجديد اول برلمان ينتخب انتخابا حرا وتمثل فيه ارادة الامة .

وثار نثار انصار الوحدة السورية وطلابها في ساحل الشام (لبنان) احتجاجا على عدم الحاقهم بسورية وبقائهم في خارج الخطيرة ، فانساموا المظاهرات واضربوا احتجاجا ، ودارت معارك في طرابلس بين الوطنيين وقوات الحكومة واستشهد وجرح كثيرون .

واوعزت السلطة الفرنسية الى الحكومة اللبنانية بان تقترح عليها ان تعقد معاهدة معها فانضاعت فعدت المعاهدة كما اقترحها الفرنسيون لللبنانيين وما يستحق الذكر ان الحزب العسكري للحكومة اللبنانية كان فرنسويا كما ان لغة المفاوضات الرسمية كانت بالفرنسية مما زاد في حقد طلبة الوحدة وحتمهم لانهم ادركوا ان هنالك مؤامرة يديرها الفرنسيون مع بعض المتفرجين من اللبنانيين للتحكم فيهم ؛ ولن يقر سورية قرار حتى تحل هذه المسألة بما يرضى الكرامة الوطنية ويرفع الحيف عن الوطن ويبعد الساحل الى الداخل ويوحد بينهما على ان يتمتع جبل لبنان القديم باستقلال اداري واسع النطاق في داخلها . اما اتحاد حكومة لبنانية فرنسية في وسط البلاد العربية وفي قلبها فلا يدخل في برنامج الحركة العربية ولا تفره .

فلسطين

وما كادت تخمد جذوة الاضطراب في الشام حتى اشتعلت في فلسطين فبدأ الاضراب يوم ١٧ ابريل (اي بعد انتهاء اضراب الشام خمسة واربعين يوما فقط) واستمر حتى يوم ٢ أكتوبر وتحول الى ثورة دموية قاتل فيها العرب الانكليز الذين ظلموهم وجاروا عليهم واعتصموا وطنهم ليسلوه الى اليهود ؛ ولم يوقف الاضراب سوى تدخل ملوك العرب ومناديتهم الفلسطينيين العرب ان يعودوا الى اعمالهم ويتركوا قضية فلسطين ودبعة بين ايديهم يعالجونها بالاتفاق مع انكليزها .

وربع العرب بعد الاضراب لساح الانكليز لما جرحين يهود بدخول فلسطين ، فقاطعوها لجنسة التحقيق الحكومية التي ارسلت الى بلادهم للتحقيق عن قضيتهم واعرضوا عنها اعراضا اجماعيا . ولا تزال

حتى كتابة هذه السطور نازلة في ديارهم ، ولا تزال مشكلتهم واقفة عند هذا الحد .

العراق

ووثب فربق من ضباط الجيش العراقي يوم ٢٩ أكتوبر فاستقروا الحكومة الهاشمية التي كانت قائمة وجاءوا بالحكومة الهاشمية ؛ فكان انقلابا سياسيا خطيرا لم يشهد العراق له مثيلا بعد قيام دولته الجديدة .

وبدأت الحكومة عملها بحل مجلس النواب القائم ونشرت منهجها واسع النطاق وعدت بتنفيذ وهي تعد المعدات لاجراء انتخابات نيابية فيجتمع البرلمان الجديد في خلال المدة التي حددتها الدستور .

اليمن

حسب بعض عقلاء اليمنيين حساب الضعف والعجز الذي ظهرت به حكومتهم في خلال الحرب اليمنية السعودية وخافوا شر تغفل النفوذ الايطالي ، فنهض بعض شبانهم بطالب بالاصلاح والتحسين فقبضت عليهم الحكومة وقتلهم في غياهب السجون ونكلت بهم نكالا راجسة ان يكون عبرة لسواهم من طلاب الاصلاح .

والحالة الداخلية هادئة في اليمن الآن والخطر من هبوب العواصف الداخلية والحرجية موجود .

طرابلس الغرب وبرقة

لا يزال هذان القطران العربيان الكريهات يرسقان في قيود العبودية ويعامل ابناؤها معاملة العبيد الارقاء وقد ابت الحكومة الفاشيستية رغم النصائح التي اسديت اليها والنذر التي انذرت بها ان تغير من سياستها وتصف العرب وتعاملهم بالعزل وتعيد اليهم حقوقهم السياسية ؛ فالعربي لم يخلق للذل والاستعباد بل خلق ليحكم وليسيطر وليعمر ايا كرميا مرفوع الراس .

ويوالي الاحرار المشردون من ابناء هذين القطرين الكريمين العمل في كل مكان دفاعا عن بلادهم وكرامتهم ؛ ولا بد ان ينالوا ما يطلبون فما ضاع حق وراءه طالب .

تونس

هبت على الاقطار العربية الثلاثة الخاضعة لفرنسا في الشمال الاقريقي وهي تونس والجزائر والمغرب نسمة منعمشة وتنفس ابتساؤها الصعداء واستبشروا خيرا كبيرا حينما بشروا بانتصار الجبهة الشعبية في فرنسا وتسلمها زمام الحكم . فقد كانت اقطاب هذه الجبهة وزعمائها من الاشتراكيين والشيوعيين يمنونهم اطيب الاماني واعذبها ويقولون لهم ان تحريرهم رهن تسلمهم زمام الحكم . ومع انه مضى على قيام هذه الوزارة نحو ثمانية اشهر (يونيو - يناير) فالأخبار الواردة من المغرب تدل على ان هنالك شعور خبيثة امل بدأ يساور بعض النفوس .

نعم لا ننكر ان الوزارة الجديدة اطلقت سراح المعتقلين من رجال السياسة وفككت الصحافة من عقلاها كما سمحت للزعيم العربي الكبير السيد عبد العزيز الثعالبي بالرجوع الى وطنه بعد ما اقلعت الحكومات السابقة بابه في وجهه مدة ١٣ سنة وسيعود ان شاء الله اليه في شهر مارس القادم فنفر بمشاهدته عيون اخوانه وابناء قومه واجرت بعض اصلاحات لا يستهان بها .

الجزائر

وما شمل تونس من سرور وغبطة بانتصار الجبهة الشعبية وقيام الحكومة الاشتراكية شمل الجزائر ايضا فقد العرب الجزائريون مؤتمرا كبيرا في عاصمتهم يوم ٧ جوان الماضي واوقدوا وفدا من خيرة رجلاهم حمل الى باريس مطالبهم التي اقرها مؤتمرهم ، واقروا لجنة تنفيذية لمواصلة العمل السياسي وفي الجزائر حركة وطنية قومية نامية تدعو الى التفاوض .

المغرب الأقصى

المغرب الأقصى احدث بلاد شمال افريقيا عهدا بالاستعمار الاروبي كما ان ابناؤه من اصلب ابناؤه عودا واوقام شكيمة .

ولقد كان هؤلاء يعلقون آمالا جساما على قيام الوزارة الجديدة في فرنسا ؛ والظاهر انهم استبطأوا تحقيقها ففقدوا مؤتمرهم الوطني الكبير في مدينة الرباط فقرر قرارات نشرناها في هذه المجلة فلم يرق ذلك للحكومة فاخذت زعماء الحركة بالشدة .

النتائج المادية

هذا سجل للحركات القومية في بلاد العرب الشرقية والغربية خلال السنة الماضية وقد فاز بعضها ولا يزال البعض الآخر يواصل الكفاح والنضال وهو يرجو ان يفوز . وكل من سار على الدرب وصل .

واليك الآن وصف النتائج المادية التي ادرتها العالم العربي في خلال السنة الماضية :

- ١ - عقدت مصر معاهدة مع انكليزها ونالت استقلالها واستردت دستورها .
- ٢ - عقدت سوريا معاهدة مع فرنسا واستردت دستورها .
- ٣ - ارسلت انكليزها لجنة ملكية الى فلسطين للتحقيق في ظلمات العرب ووعدت بتنفيذ تقريرها والمقنوع به انه سيكون في صالح العرب لانهم مظلومون واحقاد حق .
- ٤ - عقد ميثاق التحالف العربي بين الحكومتين العراقية والسعودية فكان الحجر الاول في بناء الاتحاد العربي المنشود .
- ٥ - ظهرت في اليمن حركة جديدة للمطالبة بالاصلاح .
- ٦ - ظهرت في المغرب الأقصى حركة للمطالبة بالاصلاح .
- ٧ - تمت الحركة العربية في مصر نحو محسوسا وتألفت جمعيات عديدة لنشرها وتعزيزها .
- ٨ - ظهر اتجاه عام في جميع البلدان العربية للاتحاد وجمع الكلمة .

هذا بعض ما ادركناه في عامنا المنصرم وقد كان جم الحوادث حافلا بالمفاجآت حقق العرب فيه كثيرا من آمالهم وامانيهم وبدخلوا في عامهم الجديد وهم اكثر اطمئنانا واشد عزيمه راجين ان يحققوا فيه ما فاتهم في عامهم السابق . والله ولي التوفيق .

« الرابطة العربية » امين سعيد

المنبر العام

المجمع اللغوي المصري

يعتدي على الادب والادباء ١١

حملت لنا الصحافة المحلية نبأ سفر السيد حسن حسني عبد الوهاب الى الديار المصرية لحضور جلسات المجمع اللغوي نائباً عن الشمال الاقريقي ؛ فلم نستغرب هذا الخبر لاهلنا بوضعية المجمع وصورة تشكيل اعضائه فلقد كان من واجب هذا المجمع استشارة الاقطار الشرقية وعلى الخصوص افطار الشمال الاقريقي ، لاختيار من يمثلها تمثيلا حقيقيا خصوصا وان العمل الذي يقدم عليه هذا المجمع دقيق وخطير جدا ناهيك بانه يريد اخراج قاموس سيبقي خالدا الى ان يطوى الله الارض ومن عليها نحن لا نقصد بهذه الكلمة الانتقاص من قيمة هذا المجمع الذي يوجد بين اعضائه من هو على جانب عظيم من الثقافة ؛ انما لا نجنح للسيد حسن حسني عبد الوهاب ان ينتحل لنفسه صفة النيابة عن شمال افريقيا ولا للمجمع اللغوي ان يقبله بهذه الصفة وفي تونس والجزائر والمغرب الأقصى ما شاء الله من الادباء والعلماء والاجلاء امثال علماء المعهد التريوني القائمين اليوم بتحرير « المجلة الزيتونية » التي تضاهي في مواضعها واجسامها ارقى المجلات المصرية وامثال الكبادي وخزنده دارو آغنه ومحمد عطية ومحمد يرم والحليوي والبهلولان وفي الجزائر امثال العقبي وابن باديس واقطاب جمعية العلماء المسلمين . وفي المغرب امثال شعيب الدوكالي والحجوي .

لقد كان ولا يزال هذا المجمع من منذ تأسيسه حتى الآن عرضة للانتقادات من طرف الصحافة الراقية سواء كان ذلك بمصر او بغربها نخص بالذكر من هذه الصحافة مجلة الصاعقة بقلم مواطننا المفضل الاستاذ محمد يرم مدير جريدة الشباب الآب وجريدة كوكب الشرق التي كتبت في عدد ٣٠٤٢ المؤرخ ٢٦ فيفري ما نصه بالحرف :

« لا يسكد بخلو اي صقع من الاصقاع من اشخاص يتظاهرون بالانقطاع لخدمة الصالح العام وما هم في الحقيقة الا شخصيات خداعة متكبرة دأبها السعي لفسادتها الخاصة ولو ذهبت الاوطان هبسا منقورا . هذا في الامم المستقلة فاحرى بالمستعبدة ابن يعلو شأنهم وتزداد رفعتهم وتحاط اسماؤهم بجميع القصاب الشرف ، وفي مقابل هذه الفخفخة والرفعة المصطنعة يقدمون شواهد اخلاصهم لمن اسبغ عليهم هذه النعمة نعمة التفوق على سواهم لآبادة ابناء جلدتهم فاذا ما جالسهم الانسان يندش مما يظهورونه من العلم والزهو والتدين ، ولو اتبع للانسان ان يعلم القبح لوجدتهم ابالسة في صور اودام .

حدانا الى سرد هذه المقدمة العامة انتداب الوزارة الصديقة المصرية اسما والاستعمار لجة ولما للسيد حسن حسني عبد الوهاب حاكم المهدي بالقطر التونسي ليكون من اعضاء المجمع اللغوي الذي لفته تلك الوزارة من انصارها والساكينين على اوزارها الا من عصم ربك من هؤلاء الاعضاء الذين لا يخلو ان يكون منهم اكثر من واحد من اهل العلم والفضل والوطنية .

ونحن هنا ما قسنا هذا القياس ولا اسأنا الظن بهذا المجمع الا بعد ان رأينا الوزارة الصديقة تجاهل عددا من نبغاء مصر ولا يقع اختيارها من التونسيين الا على حسن حسني عبد الوهاب كأنه لا يوجد في تونس من يستحق هذا الشرف سواء . فان قلنا

الصحافة الاهلية

بالقطر الجزائري

[٢]

ما هي الصحافة ؟

الصحافة وان كانت كسائر الحرف تستلزم النظم الا انها من اصعب المهن واشرفها معا لانها تتطلب خصالا ومجودات من متعاطيها لكي تؤدي رسالتها في المجتمع وتكون كما وصفها « جوت » زمانه ومترجم افكاره صاحب « كتاب مفتوح ان لحكومته دخلا في انتداب هذه العضوية وان الوزارة الصديقة استشارت المراجع الفرنسية في العضو اتونسي وان هذه المراجع قد اختارته وشارت على صدق باشا بانتدابه لا تكون قد عدوا الصواب » والآن بعد هذا البيان تنسأل هل ان علماء وادباء الشمال الافريقي راضون بنباية السيد حسن حسني عبد الوهاب عنهم وهل لا يعتبر هذه النيابة قدحا في اشخاصهم ونبوغهم ؟ ان اعتقادنا يدفعنا للجزم بان علماء وادباء الشمال الافريقي وحسب الاقلام فيه بمجرد اطلاعهم على هذه النبذة الوجيزة سيأروا لكرامتهم وسيبينون للسلا عن حقيقة وجودهم وسيوضحون بان السيد حسن حسني عبد الوهاب لا يمثل الا شخصه فقط وهذا نحن في انتظار .

المهدي (تونس) علي بن الحارث

الامة - ندرى في مقال الكاتب تحاملا منه على هذا الجمع المحترم لا مبرر له ونظن ان حضرته لم يطلع على مادة المرسوم الملكي لانشاءه فيما يتعلق بتعيين الاعضاء العاملين لأول مرة وهذا نص المادة :

يؤلف الجمع من عشرين عضوا عاملا يختارون من غير قيد بالجنسية من بين العلماء المعروفين بتبحرهم في اللغة العربية او بابحاثهم في فقه هذه اللغة او لهجاتها ويهيئ الاعضاء العاملين لأول مرة بمرسوم بناء على عرض وزير المعارف العمومية الخ . وحيث ان الاستاذ حسن حسني عبد الوهاب كان احد الاعضاء العاملين لأول مرة فلا مسؤولية على الجمع ولا حق لاحد ان يطالب بفسله عنه اللهم الا اذا اخل هو بوظيفه او اتى شيئا من الاسباب التي نص المرسوم على انها قاضية بالفصل فذلك مادته وحكمه من المرسوم .

ويظهر من الكاتب انه ذم على الاستاذ حسن حسني عبد الوهاب من جهة صبغته السياسية لا من كفاءته العلمية اذا كان كذلك فله نظرة غير اننا نذكره بان الجمع لا يعتبر الا الكفاءة العلمية في اللغة العربية من غير التفات الى الجنسية ولا الميول السياسية .

امنا من كفاءته العلمية فانه في نظرنا لا يقل كفاءة عن ساقهم الكاتب في معرض التمثيل سيما وله ميزة في التاريخ والادب .

هذا واولى بالكاتب ان يرشد الجمع المحترم ارشادا لا ان يتحامل عليه هذا التحامل واب يحيطهم علما بالشخصيات العلمية الكبرى في الشمال الاحريقي كبعض من ذكرهم وكلاستاذ محمد البشير الابراهيمي مثلا عسى ان تدعو الحاجة الى تعيين احد في المستقبل او يرى الجمع في الاستاذ حسني ما يوجب فصله فيكونوا على علم بمن يرشحون .

الى سعادة المحافظ « الذي نال به صاحبه جائزة نوبل في الادب الشرقي . قال لا فض فوة :

« الجرائد مدارس متجولة ليست محصورة بين جدران ، ولا يختص بها مكان دون مكان ، وهي اوسع دائرة الارشاد من كل دوائر التعليم ، تهذب العامة وترتب افكار الخاصة ، وتنهض الهمم القاعدية وتصلح اللسان الفاسدة وتقرب الامم المتباعدة وهي سجل الاخبار ووعاء التاريخ وتقويم الزمن »

الصحافة والسياسة
اننا الناس بالملوك ولا نق * ملح عرب ملوكها عجم اني وان كنت من المعجبين بقول حكيم الشرق : (لعن الله السياسة ومشتقاتها) وانتمى ان لا اخوض فيها غير اني اراها تجري في عروقنا مجرى الدم ولا يحيد عنها في هذه الحياة بل هي روح الحياة نفسها . ولعل الاستاذ الامام اراد بكلمته هذه الذهبية سياسة التي نساها الى اليوم نحن معشر الجزائريين والتي سلبتنا مسرات هذه الحياة لا شيء الا لانا مسلمون وضعفاء وصيرتنا اضحوكة في العالم العربي ، لا نحن فرنسيون ولا عرب وانما افيريون (Auvergnats) (١) (١) سكان مقاطعة أوفري (Auvergne) بفرنسا سئلوا أهم رجال ام نساء فاجابوا : (لسنا رجال ولا بنساء انما نحن افيريون . فذهبت مثلا .

اي اشباه الرجال ولا رجال ، نعم ان قانون ١٨٨١ اطلق الحرية للصحافيين حتى خرجوا عن دائرة الاخلاق والآداب المربية عند الامم المتقدمة الا ان هذه الحرية او الفرض لا يتمتع بها الا الفرنسيين فقط اما المسلمون فهم محرومون منها ولا سيما اذا كانت كتاباتهم باللغة العربية لانها معتبرة قانونا كلغة اجنبية ، فالجرائد العربية تعطل بادي سب وبلا سب معقول ، ولهذا تراها نصيرة العمر لا تعمر طويلا كرسيفانها الفرنسية اللسان . والويل لكل الويل لمن يقول الحق او يحاول قوله ، فاقوانين الخاصة بالمسلمين تلجم افواههم بلجم من النصارى هم فنحوها لقول الحق ؛ ونحن معشر المثقفين بالثقافة الفرنسية نقول لدولتنا الديمقراطية وخصوصا لحكومتها الحالية : لا نأخذها بقولنا الحق فانت التي عودتنا قوله . ونشهد لها قول عرب ربعة :

لا تلمني وانت زينتها لي انت مثل الشيطان للانسان رأى الاستعمار في العهد القديم خطرا عظيما في اغتنا على كيانها بهذا القطر فلها حمارل نحو اغتنا ولا يزال يود ذلك (يريدون) ليطفؤا نور الله بافواههم والله متم نوره واوكره الكافرون) وفاتهم

قوله تعالى (اننا نحن نزلنا الذكر واننا له لحافظون) وبليت شعري كيف تنهض صحافة امة حالتها السياسية شاذة في العالمين ، وكيف بطير مقصوص الجناح ؟ زد على ذلك ان الامة ضاربة اطرافها بقطرنا الشقي ولا يخفى ان الصحافة لا تنبت الا في ارض القراءة والكتابة واذا كانت عدد قراء اللغة العربية واحدا في المائة تقريبا فالذين يتقنونها فمشر الواحد في المائة فكيف تنجح الصحافة بقطر كهذا شهيد جوعى البطن والعقل وهذه الاسباب كلها لا زالت صحافتنا في طور التكوين ولن نزال الى ان نعطي حقها سياسية واخلاقا شريفة . وعلى ذكر الاخلاق قال م . رومي في جريدة الفقارو ناعيا على قومه ، بعد ان حلل اخلاق الانكليز وقانونها الصحفي : اننا لا ندينون او منزعومون كذلك اي سياستنا مملوءة بالمسائل الشخصية ، والسياسة عند السياسي كما عند غيره من رجالاتنا تفكر دائما في الاشخاص قبل ان تفكر في الاصول . والله در هذا الصحفي الجليل فسا عسى ان نقول نحن بعدة منا [المعيار] و [الحميم] الذين سردا تاريخ صحافتنا ومنا الدكتور . والدكتور . والنائب والناتبة . متى تصلح الدنيا ويصلح حالها اذا كان مفكرونا ونوابنا يعيرون بنا .

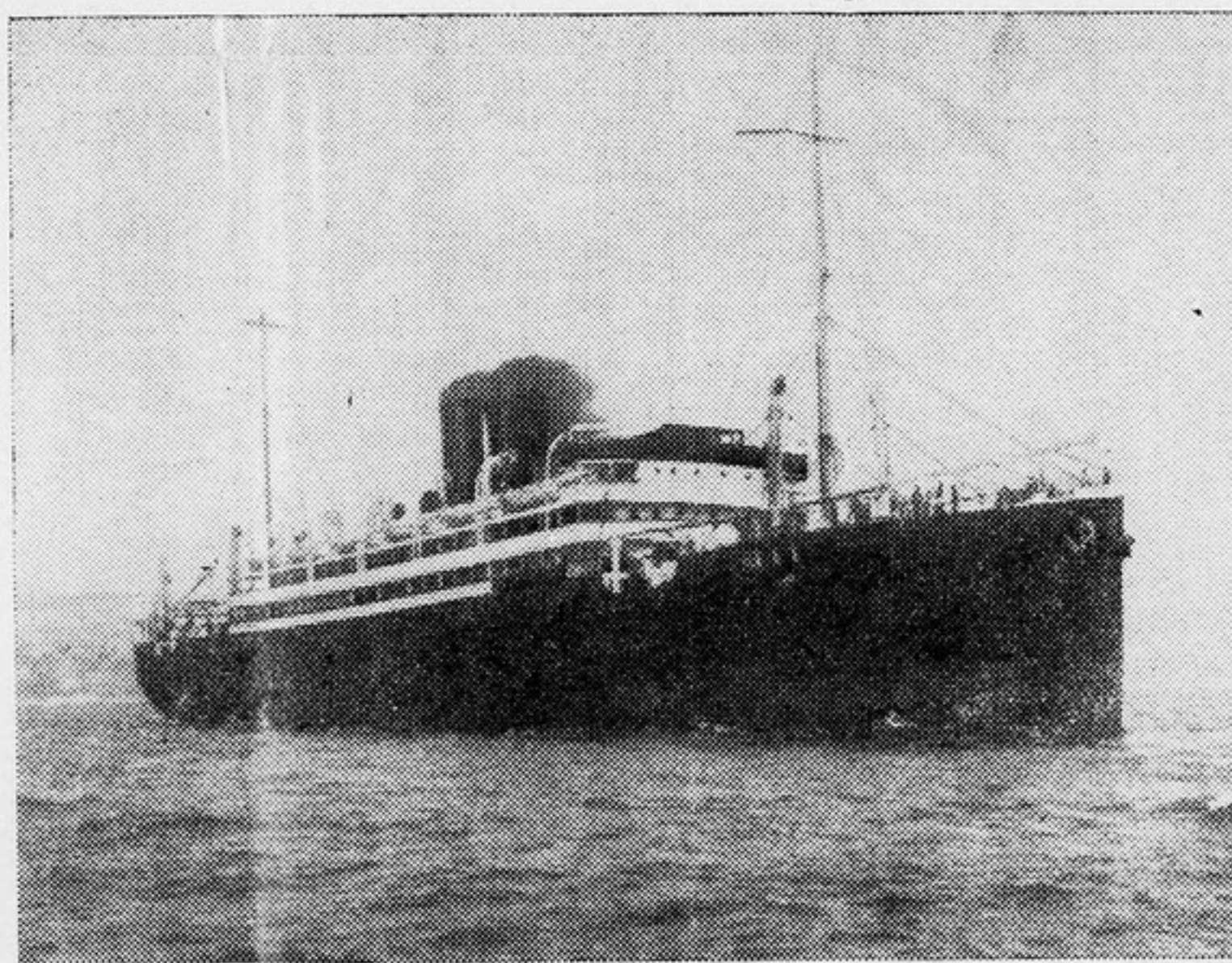
النصابون والصحافة
لقد رأينا عن لا خلاق لهم يتناولون على هذه الحرفة الشريفة ويذهبون فيها محبة من القراء باحتيالم عليهم بانواع من الحيل يستغلونها بطرق غير شريفة اذكر انه جاءنا رئيس من الادباء يطلب الاشتراك في مجلته السنوية التي سينشرها قريبا وثمن الاشتراك ١٥ خمسة عشر فرنكا فقط للعدد ١ فاكراما لصديق لنا جاءنا مع الرجل وقدمه لنا كصحفي اشتركنا في هذه المصيبة الصغيرة وانتظرنا شهرا طويلا واذا ببطلنا يتكلم علينا بورقيات من الملفوف طبخ قسنطينة العامرة ؟
وجاءنا مرة اخرى [صحفي] تونسي مصحوبا بقاضينا التركي ، وقاضينا يخشى الصحفيين كشخية الله او اشد خشية لان بطنه مملوءة بالبنزين وألح علينا فاشتركنا وبينا نحن منتظرين الجريدة اذا بصاحبها الحقيقي يعلن في الجرائد انه لم يبعث احدا من طرفه وانه لا علاقة له ببطلنا النصاب قتبين لنا ان التونسي امهر من زميله القسنطيني في فن الطهي لانه قدم لنا بواسطة القاضى المجتهد صحن من الهواء اللطيف !
يتبع ابو امرى القيس كيور

الحج الى بيت الله الحرام

لسنة ١٣٥٥ الموافق لسنة ١٩٣٧

على ظهر الباخرة (مندوزة)

للجمعية الاسلامية الفرنسية لنقل حجاج الشمال الافريقي



ليعلم السادة حجاج بيت الله الحرام في هذا الموسم ان الجمعية الاسلامية الفرنسية خدمة لهم قد هيأت اعظم باخرة سفر لتقلهم الى البقاع المشرفة في أمن وراحة وأكل طيب واعتناء زائد تحت إدارة السيدين طيار وتامزالي مصطفى و اشرف اعضاء هذه الجمعية التي اسست لغرض واحد هو ارضؤكم وتيسير كل سنة لبيت الله في نعيم تام . وقد جلبت لكم [الباخرة مندوزة] الذائقة الصيت بقوتها واعتدال سيرها وفراحتها وكثرة درجاتها وبيوتها اللائقة . وقاعاتها الفسيحة الارضاء للتفسيح والراحة . فهذه الجمعية المعتبرة قد هيأت الباخرة « مندوزة » العظمى التابعة لشركة الملاحة الفرنسية والتي تحمل ١٦٠٠ طنا ولها مدختان وسرعتها ١٧ عقدة وبها زيادة على الطبقات الاولى والثانية والثالثة بيوت رفيعة خاصة .

كان الاطعمة ستكون فوق مسا تشتهون من لحم اكباش وغيره كما توجد بيوت للصلاة ورايو اساع الاخبار وتوزع جريدة باللغتين على الحجاج لقراءة الاخبار والحوادث اليومية . بادروا لاخذ تذاكر الركوب قبل فوات الفرصة وتحققوا ان من يكثري محلا لا يأخذ الا محله بنمرته مع زيادة الاعتناء به من تعريض وخدمة لازمة لراحته دون اي اجر او احسان وبسافر مع الحجاج ٣ اطباء لمعالجة المرضى وتمكينهم من الادوية اللازمة مجانا .

ولاخذ تذاكر الركوب وجميع الارشادات اقصدوا نواب الجمعية بالعناوين الآتية :

الشركة الجزائرية للوكالة البحرية والتجارية ٩ بلفار كارنو بالجزائر .
وهران - : لهالة وهران السادة باج وسكوتي ٦ نهج لابي .
قسنطينة - : ما عدا عنابة كيانبة الفاكون لي نهج كيانصو .
عنابة - : م نوسيتي بالي كالفين .
المغرب - : كوميانية فاكون لي ووكوك .
تونس - : كوميانية فاكون لي ووكوك .

كيفية التحصيل على رخصة السفر الى الحج

اما التكاليف اللازمة في حق الحجاج الراغبين في السفر مع الباخرة الرسمية (مندوزة) فهي الآتية :
١ - طلب تسريح من السيد عامل العمالة وهذا الطلب يجعل على كائنه معلم عليه (تامبري) قيمته ٤ فرنكات ويعد الى رئيس الحوز اي شيخ البلدة او حاكم الحوز ورئيس الملحقة وصحبه ما يلي :
٢ - شهادة حسن السيرة ونسخة من دفتر الجنائيات (الورقة عدد ٣)
٣ - شهادة من رئيس الحوز (شيخ البلدة او غيره) ان عائلة الحاج لا يلحق بها ضرر بسبب ذهابه
٤ - شهادة طبية من طبيب محلف او من الادارة الصحية تاريخها على الاقل ١٠ ايام قبل الذهاب مضمنة ان الحاج ملقح من الهضة والوباء والجذري .
وعند ما تكون هذه الشهادات مجمعة يعطى التسريح للحجاج بمجرد تقديمه ورقة كراء في الباخرة (ماندوزة) المفردة بالقبول الرسمي من سمو الوالي العام لعموم الجزائر .
ومن الواجب على الحاج ايضا ان يضع عدد ٣٠٠٠ فرنكا ويهد له بذلك « شيك » او رسالة رضية والوارد المذكور يقع استرجاعه بمجرد (وفي هذا الشأن فليقتصد الصيرفة المساهة اكريدي فنسي التي لها خبرة هذه المسائل)

قيمة الركوب ذهابا وايابا الى جده

الطبقة الاولى (العالية) ٦١٥٠ بيت ومركب وقمه الخاص
» » (العادية) ٤٩٥٠
» » الطبقة الثانية ٤٤٠٠
» » (العادية) ٣٩٥٠
» » (الطبقة الثالثة) ٢٥٠٠
» » (الطبقة الرابعة) ١٩٠٠

بيان المراحل اثناء السفر

الذهاب	الرجوع
وهران ٢٦	جده ١١
الجزائر ٢٧	سويس ١٢
عنابة ٢٨	بورسعيد ١٤
تونس ٢٩	تونس ١٨
بورسعيد ٣٠	عنابة ١٩
سويس ٣١	الجزائر ٢٠
جده ٣٢	وهران ٢١

الوصول الى مكة في ٦ فيفري ١٩٣٧

ان جمعية الفرنسيين المسلمين وجميع عاملها سيدلون كل الجهد في تبليغ الاخبار اللازمة واعانة الحاج لنيل التسريح المطلوب فلتقصد هذه الجمعية كتابة او تليفونيا او تليفغرافيا وها هو العنوان .
المركز العام شارع كارنو عدد ٩ الجزائر تليفون رقم ٢٢-٦٩ و ٢٢-٤٩ (تليفون بالفرنسية)

“AU ROI DU TAPIS”

تيرشين سليمان واخوه التاجران بنهج هوش في المدينة

Tirichine Sliman Frères

RUE HOCHÉ — MEDEA

Specialité de Selles simples et Brodées Portefeuilles et Portes-Monnaie Filali garantie d'origine Bernous en laine et en drap articles Tunisiens, Algériens, Marocains, Tapis, cuivre gravé, Tissus, Soierie, Lainages, Chaussures, Parfumerie, Mercerie.

Fournitures pour Brodeurs

Prix modérés.

Adresse télégraphique.

Tirichine MÉDEA

Chèques Postaux: ALGER 92-83

Maison de Confiance Fondée 1888

Téléphone: 0-47

صناعة المجبود على كل نوع سروج عمارة ونصف عمارة قرانطي محاس ومسرجين وبرتفنيات وبرتفنيات على كل لون جلد فيلالي اصلي كل آلات التطريز

كسوة مدينة اغواطيه جريديه وزرايه من كل نوع قماش حرير وصوف وقطن صباط مسرح عطور فائقة محازم فيلالي رجالي وانساوي عمارة. اسوام لاتقبل المزاحمة مع الصدق والامان



بشري للتجار

يعلم السيد محمد بن الباي حرفاء الافاضل بانهم اسس من جديد معمل شاشية عصلي تركسي جزائري — فاسي بغاية الدقة والاثقان وحسن المعاملة فمن له رغبة في شيء من ذلك فما عليه الا ان يوجه طلبه الى معمله بهذا العنوان محمد بن الباي نهج السودان عدد ٣ بالجزائر هو يوجه للخارج مطالب الراغبين بكل سرعة

اعلان

يعلم للعموم السيد عمر بن حمو بن الحاج صالح التاجر في سطرانو انه فتح مخزنا للحبوب بسائر انواعها في بلدة تقورت وهو مستعد لسوق ما يطلب منه للخارج مثل ورقلة وادي ميزاب مع السرعة في الوسق والامانة في المعاملة والاعتدال في الاسعار ومستعد لسوق كولي وبوستال التمر بانواعه

محل الرخاء والامان

لصاحبه عمر بن حمو بن الحاج صالح نهج جاكلان وما لاكوف في بسكرة تليفون ٠٥ - ١ يوجد فيه كل ما تشتهي الانفس وتذلل الاعين من اقمشة وحرار بانواعها فرنسية جزائرية وتونسية والبيع فيه بالتفصيل مع الصدق والنقسة والامان والبشاشة والمجاملة ؛ فمن له رغبة في ذلك فليقصده فليس الخبز كالعيان

دار الباي

نهج رورو رقم ٣ — قسنطينة

لصاحبها يحيى الحاج ابراهيم بن عمر

بشر حرفاءنا الافاضل باننا فتحنا على بركة الله هذا المستودع لتعاطي التجارة بالجملة ونصف الجملة في الاقمشة والحرار بجميع انواعها وانواعها باسعار قارة لا تقبل المزاحمة

فنبحت اخواننا التجار ونرغبهم ان يوجهو نظرهم اليها كما كانت لهم رغبة في شيء من ذلك فانهم لا يجدون منا بحول الله وقوته الاكل صدق وثقة وامان ومجاملة وحسن معاملة — وليس الخبز كالعيان . تليفون ٨٩ - ٤٠

اعلان

يعلم الفقير الى ربه يحيى بن حمو الواهب حرفاء الافاضل كافة بان محله الكائن بسوق الترك عدد ١١ بتونس مستعد لتلبية طلباتهم من جميع ما يحتاجونه من ااف البضائع التونسية من حرير وصوف وعطورات وغير ذلك مع سرعة السوق وحسن المعاملة ؛ وسيرون منه ما يسرهم ان شاء الله وليس الخبز كالعيان .

Louahej Yahia b. Hamou

11, Souk El-trouk - TUNIS

دواء ناجع [الكواتين]

لضعف النفس

منذ عهد بعيد الى يومنا هذا والاطباء البارعون من المسلمين كالحكيم الانطاكي السيوطي ؛ الشيخ ابن سينا و من غيرهم كبريط كراط اليوناني امير وازباري و براسيلسي النصرانيين ، يبحثون عن دواء صالح لعلاج علة ضعف الباءة (لنفس) واستتال شافتها من الوجود . لكن قلة ما لديهم من وسائل مداواة الامراض مع تعسر ايجاد العقاقير من الاوطان البعيدة سبب صعوبة المواصلات جعل ما يقرره اولئك الاطباء من الادوية المستخرجة من النباتات والمعادن الالهية فقط يعطي نتيجة تختلف اهميتها باختلاف امزجة المرض و مبلغ دائهم . و بعد الدرس العميق والاطلاع الكافي على كتب القدماء والعصرين تمكنتنا بفضل الله من اختراع مادة (الكواتين) التي يصح لنا ان نعتبرها احسن دواء واكثر فاعلا واقله خطرا لمعالجة ضعف الباءة (النفس)

ولقد اعانتنا طرق الاستحضارات العصرية الدقيقة الى استخراج العناصر المفيدة من النباتات والمعادن الالهية والاجنبية قم تهيئها ، وتركيبها على شكل حبات لذبدة الطعم لا تحدى على ما تمنعه الشريعة الاسلامية .

و من خصائص هذا الدواء انه يقوي الباءة تدريجيا و ينشط القوى البدنية من غير ان يحدث دنى ضرر للاعضاء التناسلية الرقيقة كما تفعله ذباب الهند وغيرها من العقاقير التي تستعمل بدون تفعل ولا تدبر .

و مفعول (الكواتين) صالح ايضا ضد الآلام الناشئة عن التعب والعياء من جراء كثرة المشاق اليومية التي تنهك القوى و ترخي الاعصاب وتجلب القشل .

ولا بأس في استعمالها كما اقترح الجسم او الدفاع الى التقوية واسترداد النشاط المستودع العام للدواء المذكور

بوخذنه عبد الرحمان الصيدلي من الرتبة الاولى

نهج ديمون درفيل عدد ١١ ، ونهج هانري مارتان عدد ٥ بالجزائر — تليفون ٢٩ - ٣٠

“PHARMACIE BOUKERDENA”

PHARMACIE DE 1^{re} CLASSE

11, rue Dumont-d'Urville & 5, rue Henri-Martin ALGER

TÉLÉPHONE 30-29

اعلان

احدث السيد عيسى بن يحيى بن قاسم بيلدة الاصنام « اشلف » معملا جديدا لصنع الخشل الاسلامي الطاهر من الغدر والغش . يوجد عنده عسل النحل الجيد الصافي واقفاف لدوم بيع . الجملة والتفصيل ، والوسق الى الخارج مع السرعة والاثقان والامان . فمن رغب في اقتناه شيئا فليكتبه بعنوانه الخاص .

Aïssa ben Yahia ben Kassem

Négociant à ORLÉANSVILLE - Téléphone 1.05

يوسف باروي

رود لالبر نمر ١٢ بالجزائر

تاي J. A. B.

قارنتي غاية

يوسف باروي

شاشية وعصلي ، محارم حرير وحيالك وقاية

يوسف باروي

سلته وخرج وكريب دي شين

مسرح ومورد

الغاز المسسمى (غزال)

الذي هو عدة وعمدة ارباب وربات المنازل اطلبوا من الخنوت اعطوني ييدون غاز غزال فقط ولا تطلبوا غيره بقاءا لانه هو الغاز الوحيد الصالح للطبخ والاضاءة والتسخين المنازل والبيوتات

Pétrole GAZELLE
Produit Shell

IMPRIMERIE EL-ARABIA

70, Rue Rovigo ALGER

DIRECTEUR-GÉRANT

Aboulyakdan Hadj Brahim

للكراء

محل ابرانس (شعل)

مسعدى غناية

لصاحبه عدون بن الحاج ابراهيم التاجر

في مسعد حكم الجلفة

بمناسبة دخول الحريف وهجوم الشتاء بقارس

بردة قاتنا جليتنا كريمة وافرة من ابرانس (شعل)

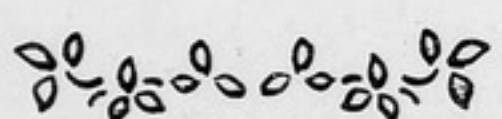
من ارق طراز ومستعدون لارسالها في اسرع وقت

لمن يطلبها خيطة او غير خيطة فبسادروا لانتهاز

هذه الفرصة قبل القرات .

Addoun ben Hadj Brahim

Commerçant à **Messaâd**



وكالات للمجلات الشرقية

تعلم المكتبة المصرية بنهج لالبر رقم ٤٢ بالجزائر انها تحصلت على امتياز وكالة كثير من المجلات والصحف المصرية خصوصا الرابطة العربية — مجلة الزيتونة — الرسالة — الجهاد — البلاغ — المقام — الزمان —

وهي تريد ان يكون لها نواب لترويج هذه المجلات والجزائر في مدن القطر الجزائري فمن اراد ان يقوم بنباتنا في المدن الجزائرية فليراسلنا سريعا الاشتركا كات تدفع مقدما .

وقد وردت لنا كتب جديدة علمية ومدرسية نية الخ والاسعار في غاية الرفق .

للكراء

للكراء